



CorPatch[®]

CorPatch[®] Istruzioni per l'uso

Italiano
V1.3 2024.08
CorPatch[®] versione A11

Indice

Abbreviazioni	3
Descrizione di CorPatch®	4
Uso previsto	7
Indicazioni per l'uso	7
Controindicazioni	8
Componenti inclusi	11
Uso del CorPatch® Management System	12
Configurazione del dispositivo CorPatch®	13
Configurazione della CorPatch® app	16
Esercitazioni con CorPatch®	25
Comprensione della schermata di feedback	30
Comprendere i risultati delle esercitazioni	39
Uso di CorPatch® in caso di emergenza	44
Domande frequenti (FAQ)	49
Compendio di primo soccorso	49
Manutenzione e pulizia	50
Garanzia	51
Smaltimento ecologico di CorPatch®	52
Dati tecnici	53
Avvertenze e informazioni	57
Privacy, protezione dei dati e condizioni generali	60

Abbreviazioni

DAE	Defibrillatore automatico esterno
RCP	Rianimazione cardiopolmonare (RCP)
BLS	Basic Life Support (Supporto vitale di base)
CMS	CorPatch® Management System
FAQ	Domande frequenti (FAQ)
iOS	Sistema operativo Apple
QR	Risposta rapida

Descrizione di CorPatch®

CorPatch® è un pratico dispositivo medico con un'applicazione gratuita che prepara e mette in grado di agire ed eseguire una rianimazione cardiopolmonare (RCP) di alta qualità nel caso in cui si assista a un arresto cardiaco.

CorPatch® e la CorPatch® app possono ridurre al minimo l'incertezza e guidare nel controllo dei segni vitali di una persona priva di sensi, avviare una chiamata di emergenza, iniziare ed eseguire la rianimazione cardiopolmonare, se necessario.

CorPatch® segue le linee guida europee di rianimazione per il Basic Life Support.

È possibile utilizzare CorPatch® per esercitarsi nella RCP a casa. Grazie a semplici domande e suggerimenti, l'applicazione guiderà nell'esecuzione di una RCP efficace nei primi minuti cruciali, il che può aumentare drasticamente le possibilità di sopravvivenza.

Mentre il dispositivo è collegato all'applicazione, è possibile ottenere un feedback in tempo reale sulla RCP effettuata attraverso una guida audio e visiva per supportare e migliorare la propria prestazione durante il salvataggio. CorPatch® misura la profondità delle compressioni, la frequenza, il ritorno e la frazione di flusso (la frazione di tempo in cui vengono effettuate le compressioni toraciche). La CorPatch® app fornisce raccomandazioni su come eseguire e migliorare la RCP e su come effettuare la respirazione di emergenza. Le ventilazioni saranno richieste dall'app solo se nel profilo è stato indicato di aver praticato la respirazione di emergenza di recente o se l'esecuzione della RCP fa parte della propria professione.



Attenzione! Le informazioni contenute nelle istruzioni d'uso non sostituiscono un'adeguata formazione in materia di primo soccorso. Si consiglia di rinnovare la formazione sul primo soccorso e sul Basic Life Support (BLS) almeno ogni due anni.

Requisiti e raccomandazioni per l'utilizzo di CorPatch®

CorPatch® deve essere utilizzato da persone che hanno partecipato a un corso di formazione sulla RCP. CorPatch® è adatto anche per l'uso da parte di professionisti, soccorritori e personale medico.

Per utilizzare CorPatch® è necessario scaricare la CorPatch® app sul proprio smartphone. L'app richiede Android 8.0 o iOS 14.0 o versioni successive con supporto Bluetooth® Low Energy 4.2 o superiore. Si consiglia di aggiornare regolarmente il sistema operativo del proprio dispositivo.

Poiché il CorPatch® si collega allo smartphone tramite la Bluetooth® Wireless Technology, è necessario garantire la compatibilità wireless Bluetooth®. Pertanto, durante l'utilizzo, tenere il CorPatch® in prossimità dello smartphone. **Si consiglia di scollegare qualsiasi altro Bluetooth® Wireless Device durante l'uso di CorPatch® per garantire la migliore trasmissione dei dati.**

CorPatch® viene fornito con un patch adesivo che deve essere posizionato sul CorPatch® una volta estratto dalla confezione. In caso di utilizzo durante un arresto cardiaco, la pellicola rimanente deve essere rimossa dal patch adesivo in modo da poterlo applicare sul petto nudo del paziente per evitare che il prodotto scivoli o si sollevi. La preparazione e il [posizionamento corretto sul torace](#) sono facilitati dal pittogramma sul patch adesivo ([vedi Configurazione del dispositivo CorPatch®](#)). Durante le esercitazioni, è necessario

utilizzare il CorPatch® senza rimuovere la pellicola del patch adesivo e in combinazione con la CorPatch® app.

Dopo l'applicazione e l'utilizzo in un caso reale di arresto cardiaco, sia CorPatch® che il patch adesivo non devono più essere utilizzati e il prodotto deve essere smaltito ([vedi Smaltimento ecologico di CorPatch®](#)).

Uso previsto

CorPatch® assiste il primo soccorritore addestrato nell'esecuzione di compressioni toraciche su adulti che non presentano segni di vita e non hanno una respirazione normale, secondo le attuali linee guida internazionali per la rianimazione.

CorPatch® è adatto a soccorritori non professionisti che sono stati addestrati a praticare la RCP e a soccorritori professionisti o a personale medico.

CorPatch® è dotato di un patch adesivo sul lato inferiore. Questo deve essere applicato con il lato adesivo sulla pelle del paziente. La posizione corretta sul torace viene insegnata durante la formazione alla rianimazione.

Dopo essere stati utilizzati una volta sul paziente, CorPatch® e il patch adesivo non devono essere riutilizzati.

Indicazioni per l'uso

- Quando si dovrebbe usare CorPatch®?

- Su adulti che non presentano segni vitali e non hanno una respirazione normale.
- Le persone colpite devono sdraiarsi su una superficie dura, piana e immobile, che non ceda durante le compressioni toraciche.
- Eseguire le esercitazioni su un oggetto adatto.

Controindicazioni

- Quando non si dovrebbe usare CorPatch®?

- Su neonati, lattanti e bambini.
- Su persone che presentano segni vitali o che hanno una respirazione regolare.
- Sui passeggeri durante il trasporto.
- Quando la superficie sotto la persona non è fissa. In questo caso, posizionare il paziente su una superficie orizzontale e fissa.
- Su una superficie elastica. In questo caso, posizionare il paziente su una superficie non elastica.
- Quando non ci sente a proprio agio usando lo smartphone.
- Il CorPatch® non è stato correttamente impostato precedentemente.

In caso di dubbi sulla presenza delle indicazioni d'uso, eseguire la RCP senza utilizzare il CorPatch® per evitare il rischio residuo di un intervento ritardato.

Informazioni importanti

Queste istruzioni d'uso forniscono informazioni sul prodotto. Si consiglia di leggerle attentamente per comprendere l'uso corretto del CorPatch®. Il CorPatch® deve essere utilizzato esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.

Le avvertenze e le precauzioni sono utilizzate per descrivere le sezioni in cui l'uso errato del CorPatch® può provocare un effetto indesiderato.



Le **informazioni** sono utilizzate per concentrarsi sui messaggi importanti di cui tenere conto.



Le **avvertenze** sono utilizzate per scenari di applicazione che possono portare a situazioni pericolose, non sicure, con lesioni personali o morte.



Le indicazioni **Fare riferimento alle istruzioni** sono utilizzate per fornire informazioni che riducono i possibili rischi per i pazienti, l'utente e/o altre persone.



CorPatch® non è adatto all'uso su neonati o bambini fino all'adolescenza.



Eseguire la RCP senza usare il CorPatch®, se non si sicuri dell'età e/o delle dimensioni del paziente senza vita.



Non utilizzare i sistemi SmartResQ/CorPatch® a fini di svago su persone, animali domestici o altri esseri viventi.



La chiamata di emergenza integrata può essere utilizzata solo nei paesi che utilizzano il numero di emergenza Euro (112).



In caso di malfunzionamento o di altri problemi dovuti all'uso di CorPatch® in un arresto cardiaco reale, è possibile saltare il collegamento ed eseguire le compressioni toraciche e la RCP senza il dispositivo ma con la guida della funzione metronomo di CorPatch®.



Nel caso in cui non si abbia con sé il CorPatch® o non ci si possa connettere, è comunque possibile utilizzare la CorPatch® app per eseguire controlli assistiti, segnalare un'emergenza e beneficiare del metronomo che indica la frequenza di riferimento.



Nota! Indipendentemente dall'efficacia o dalla tempestività della rianimazione cardiopolmonare, l'uso di CorPatch® non garantisce la sopravvivenza, poiché altri fattori possono rendere impossibile la sopravvivenza, nonostante gli sforzi di rianimazione cardiopolmonare.

Componenti inclusi

La confezione di CorPatch® comprende:

1 CorPatch®

1 custodia/portachiavi CorPatch®

2 patch adesivi CorPatch®

1 x Istruzioni rapide con il link per il download della CorPatch® app

2x

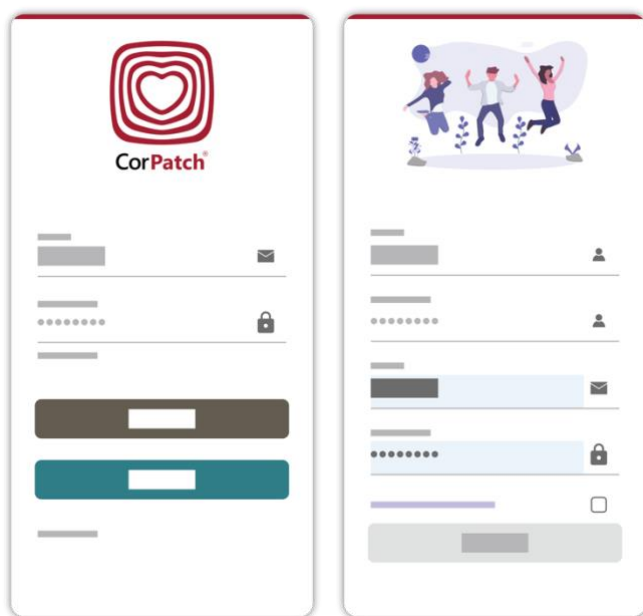


1x



Uso del CorPatch® Management System

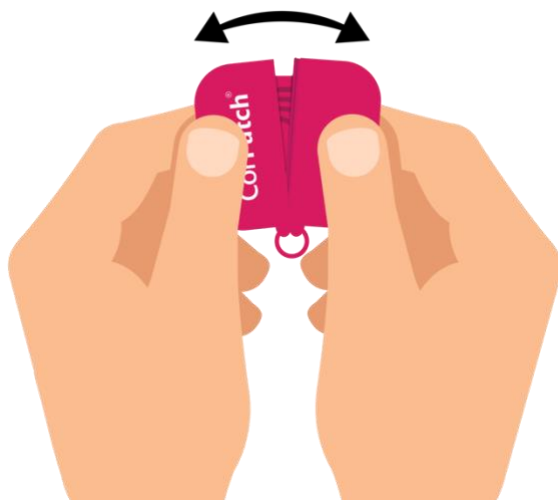
È possibile accedere al CorPatch® Management System (CMS) tramite app.corpatch.com. Dopo l'acquisto di un CorPatch®, forniremo un account. Si riceve un invito via e-mail per la registrazione del profilo, poi si imposta una password di propria scelta per accedere. Se non si è acquistato un CorPatch®, è possibile registrarsi utilizzando la CorPatch® app. ([vedi Configurazione della CorPatch® app](#))



All'interno del CorPatch® Management System, l'utente deve selezionare la lingua preferita che il sistema deve utilizzare per comunicare con l'utente. Le e-mail saranno inviate solo per garantire il miglior funzionamento del CorPatch® e nel caso in cui ci siano importanti informazioni sul prodotto da comunicare.

Inoltre, i risultati dell'esercitazione saranno memorizzati qui.

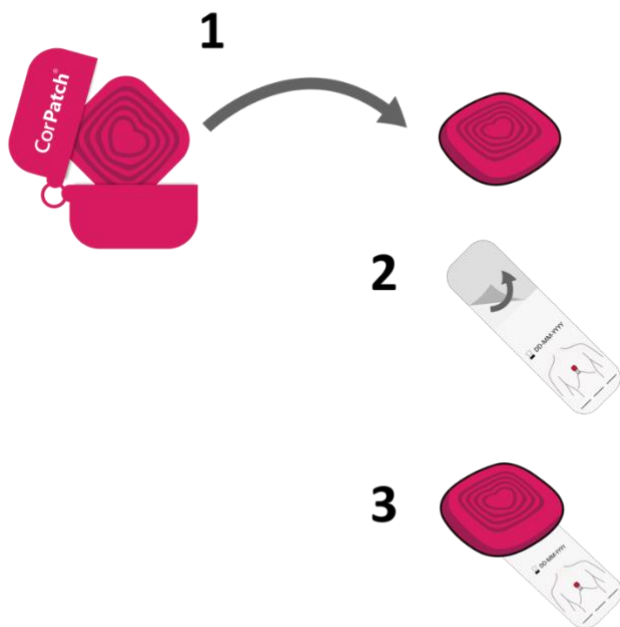
Configurazione del dispositivo CorPatch®



Dopo l'apertura della confezione, è necessario attivare il CorPatch®. Premendo brevemente il centro del CorPatch®, appare una luce rossa. Continuare a tenere premuto il CorPatch® per alcuni secondi finché la luce non inizia a lampeggiare e si spegne. L'attivazione può essere provata tenendo nuovamente premuto il pulsante. La luce rossa appare di nuovo lampeggiando due volte.



Per assicurarsi che il CorPatch® sia fissato correttamente al torace della persona colpita da arresto cardiaco, è necessario posizionare il patch adesivo sul CorPatch® come illustrato di seguito.



Attenzione! Il patch adesivo ha una data di scadenza, stampata sulla parte superiore. Allo scadere di questa data, i patch adesivi devono essere sostituiti.



Prima di applicare il patch al sensore, assicurarsi che il sensore sia pulito, privo di polvere e grasso, asciutto e che sia stato portato a temperatura ambiente. La superficie appiccicosa del patch non deve essere toccata dopo aver rimosso la copertura di carta.

Il CorPatch® è stato progettato per essere il più piccolo possibile. Dopo aver applicato il patch adesivo al CorPatch®, assicurarsi di posizionare correttamente il CorPatch® con il patch adesivo nella rientranza, come mostrato nell'illustrazione successiva.



Attenzione! L'utilizzo di CorPatch® senza il patch comporta il rischio di una prestazione ridotta della RCP. Non usare il prodotto senza il patch.

Il passo successivo è la configurazione delle CorPatch® app.

Configurazione della CorPatch® app

Prima di poter utilizzare il CorPatch® per la formazione sull'RCP o in un caso reale di arresto cardiaco, è necessario scaricare la CorPatch® app utilizzando uno dei seguenti codici QR.



[App Store di Apple](#)



[Google Play Store](#)

L'app richiede Android 8.0 o iOS 14.0 o versioni successive con supporto Bluetooth® Low Energy 4.2 o superiore. Si consiglia di aggiornare regolarmente il sistema operativo del proprio dispositivo.

Poiché il CorPatch® si collega allo smartphone tramite la Bluetooth® Wireless Technology, è necessario garantire la compatibilità wireless Bluetooth®. Pertanto, durante l'utilizzo, tenere il CorPatch® in prossimità dello smartphone.

Ti ringraziamo di avere voluto condividere il nostro obiettivo di salvare vite umane e aumentare i tassi di sopravvivenza attraverso una rianimazione cardiopolmonare (RCP) di alta qualità in caso di arresto cardiaco.



Dopo aver installato l'applicazione, è possibile registrarsi o accedere con l'e-mail e la password già utilizzate per l'acquisto del CorPatch® sul nostro negozio online o utilizzare un altro indirizzo e-mail valido.

Termini e condizioni, privacy dei dati e autorizzazioni

Per funzionare correttamente, la CorPatch® app necessita delle seguenti autorizzazioni e impostazioni:

- Per collegarsi al CorPatch® è necessaria la Bluetooth® Wireless Technology.
- Alcuni sistemi richiedono anche l'attivazione della localizzazione. L'app richiederà gentilmente di concedere le autorizzazioni, se necessario.
- Per gli utenti iOS, è necessario abilitare le notifiche dalla CorPatch® app. Inviamo solo notifiche per garantire il corretto funzionamento del vostro CorPatch®.

Per avere un'idea di come proteggiamo i dati, è possibile visitare il nostro sito web all'indirizzo <https://corpatch.com/privacy-policy>.

All'interno della CorPatch® app è possibile consultare i **Termini e Condizioni** e l'**Informativa sulla Privacy**.

Collegare il CorPatch® e scegliere il profilo

Una volta effettuata la registrazione e l'accesso alla CorPatch® app, verrà richiesto di collegare il CorPatch®.



Quando viene richiesto, premere brevemente al centro del CorPatch® fino a sentire un clic e un suono di uno scatto. Il CorPatch® si conatterà automaticamente. Se non funziona e quando si preme appare la luce rossa, il CorPatch® è ancora in modalità di sospensione ([vedi Configurazione del dispositivo CorPatch®](#)).

Si tenga presente che al CorPatch® può essere collegato un solo dispositivo alla volta e viceversa. Per evitare di collegarsi al CorPatch® sbagliato, se ci sono più dispositivi nella stanza, collegarli uno alla volta. Se è collegato il CorPatch® sbagliato, scollegarlo.

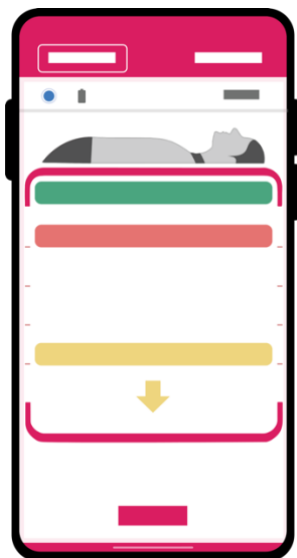
Dopo il collegamento con il CorPatch®, verrà richiesto di rispondere ad alcune domande sull'autovalutazione della propria formazione sulla RCP, per aiutarci a fornire una guida ottimale.



Ad esempio, verrà chiesto quando è stato frequentato l'ultimo corso di primo soccorso e se durante questo corso è stata fatta pratica di ventilazione. A seconda della risposta, la CorPatch® app accompagnerà l'utente anche nell'esecuzione della ventilazione durante le esercitazioni e le situazioni di emergenza reali.

È possibile esercitarsi nella ventilazione con la CorPatch® app se si sceglie l'opzione:

- Ho frequentato un corso di primo soccorso con ventilazione.
- Sono un/a esperto/a. Il primo soccorso è la mia professione.
- Sono un professionista e vorrei utilizzare CorPatch® direttamente e solo per la RCP.

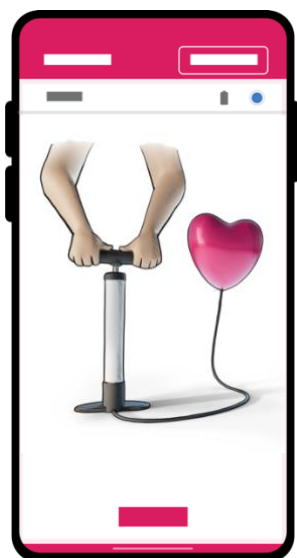


Inoltre, ci sarà una impostazione predefinita per la Modalità di feedback.

Se si sceglie questa opzione:

- Sono un/a esperto/a. Il primo soccorso è la mia professione.
- Sono un professionista e vorrei utilizzare CorPatch® direttamente e solo per la RCP

La CorPatch® app mostra la barra del feedback sui movimenti verso l'alto e verso il basso delle compressioni toraciche in tempo reale. CorPatch® fornirà raccomandazioni di supporto per il miglioramento dell'esecuzione della RCP.



Se si sceglie un'altra opzione, CorPatch® fornisce un'animazione semplificata con raccomandazioni su come migliorare le prestazioni durante la RCP. Entrambi i sistemi forniscono istruzioni audio e testuali su come migliorare le prestazioni.

Selezionare l'opzione preferita nel menu **Impostazioni** (opzione di default **Mostra sempre la barra del feedback**).



Attenzione! In ogni caso, si consiglia di frequentare regolarmente un corso di primo soccorso ed esercitarsi a eseguire la rianimazione cardiopolmonare con respirazione di emergenza, poiché l'ossigeno nel sangue è sufficiente a mantenere saturi di ossigeno le funzioni vitali del corpo e del cervello solo per pochi minuti.

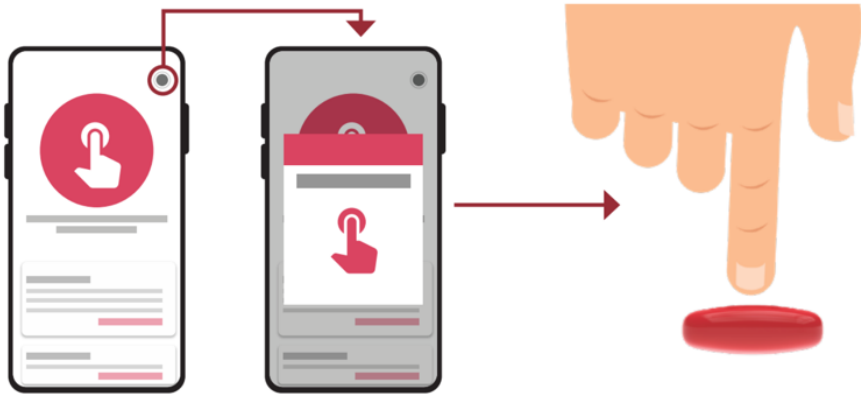


Dopo un rapido tutorial dell'applicazione, si accede alla schermata principale della CorPatch® app.

A questo punto, è possibile usarlo per una vera emergenza, se previsto, oppure esercitarsi con il CorPatch® premendo "Avvia esercitazione".

Nell'angolo in alto a destra è indicato lo stato di connessione al CorPatch®. L'icona rotonda di colore grigio indica che il CorPatch® non è collegato.





Per collegare il CorPatch® è sufficiente toccare l'icona e seguire le istruzioni dell'applicazione. Se il CorPatch® è collegato, il cerchio diventa blu e viene visualizzata l'icona della batteria.

Toccando l'icona della batteria, viene visualizzata la capacità attuale della batteria del CorPatch®.



Attenzione! La batteria si scarica con il passare del tempo, a seconda della durata di vita attiva del dispositivo e del comportamento nelle esercitazioni. Si consiglia di fare un'esercitazione ogni tre mesi per circa due minuti. Quando la capacità della batteria è bassa l'esercitazione con il CorPatch® sarà disabilitata, in modo da avere sempre una capacità sufficiente per essere supportati in caso di emergenza reale.

Stato del dispositivo e aggiornamento del firmware



Se si tocca la rotella delle impostazioni in alto a sinistra dello schermo, viene visualizzato il menu delle impostazioni. Selezionare **DETTAGLI DEL DISPOSITIVO** per visualizzare lo stato del dispositivo CorPatch®. È necessario aggiornare regolarmente l'app e il firmware del CorPatch®.



Si consiglia l'aggiornamento automatico dell'applicazione tramite l'App Market utilizzato. Quindi premere su **AGGIORNA FIRMWARE** per ottenere il firmware più recente per il dispositivo. Gli aggiornamenti del firmware garantiscono il miglior funzionamento del dispositivo CorPatch®.

Esercitazioni con CorPatch®

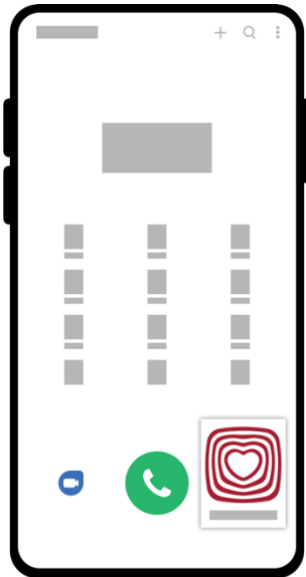
Familiarizzare con il primo soccorso e la RCP nella CorPatch® app ed esercitarsi con il CorPatch®.



È molto facile fare esercitazioni e migliorare le proprie capacità di RCP con CorPatch®, basta toccare **AVVIA ESERCITAZIONE**. La striscia blu dell'app ti indica che sei in modalità di formazione.

Una volta terminata questa operazione, tutto funziona esattamente come in una vera emergenza, rendendola un'esperienza molto realistica, "Train-as-you-fight". Consultare le sezioni [Uso di CorPatch® in caso di emergenza](#) e [Comprensione della schermata di feedback](#) per familiarizzare con la funzionalità.

Durante il processo di esercitazione, si dovrà rispondere a domande che seguono le linee guida europee di rianimazione per il supporto vitale di base, ad esempio lo stato del paziente. Se si risponde che il paziente non reagisce e non respira, si viene guidati alla pratica della RCP.



Una delle azioni è familiarizzare con la chiamata al 112. Per addestrarti a effettuare la chiamata di emergenza, l'app CorPatch® ti fornirà una chiamata simulata. A differenza della chiamata al 112, l'effettuazione della chiamata di simulazione è limitata ai paesi in cui viene venduto CorPatch® e viene utilizzata la rete nativa del tuo provider (no roaming).

Per tornare all'app dopo aver effettuato una chiamata, sono disponibili diverse opzioni. Terminando la chiamata, si accederà automaticamente alla CorPatch® app. Su Android, viene visualizzata una notifica in sovrapposizione per tornare all'app. In alcuni casi questa sovrapposizione è disattivata.



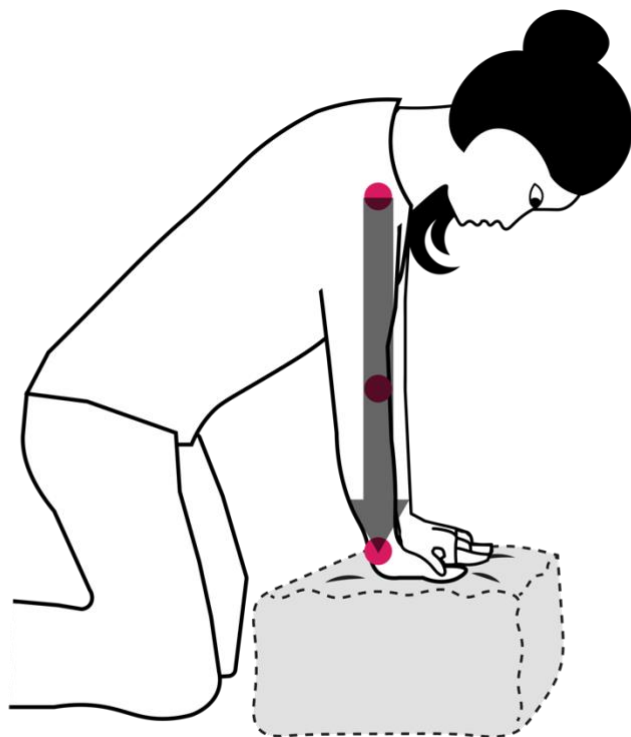
Attenzione! Per Android, la notifica nell'angolo in basso a destra dello schermo si può toccare per tornare all'esercitazione nella CorPatch® app e continuare a esercitarsi.



In iOS, si torna all'app tramite notifica o tramite la routine di navigazione dell'app.

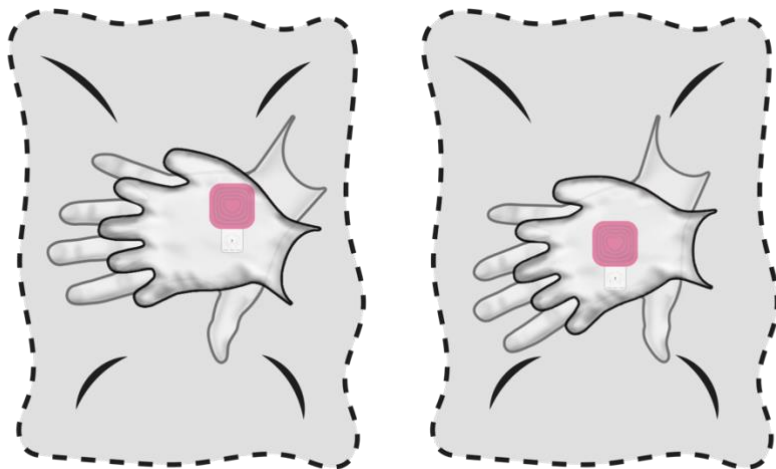
Una volta che l'app fornisce le indicazioni su come applicare il CorPatch®, collegarlo e posizionarlo sull'oggetto di esercitazione. In una situazione reale, il CorPatch® verrà posizionato grazie al patch adesivo collocato in precedenza.

Inginocchiarsi a fianco dell'oggetto su cui ci si esercita per la RCP.



Attenzione! Non eseguire la Formazione su un essere umano, poiché ciò comporta un rischio per la vita. Utilizzare un cuscinetto adatto.

Posizionare il polso di una mano sul dispositivo CorPatch® e il polso dell'altra mano sopra la prima. Applicare una delle due posizioni suggerite per le mani, come mostrato nella figura seguente.



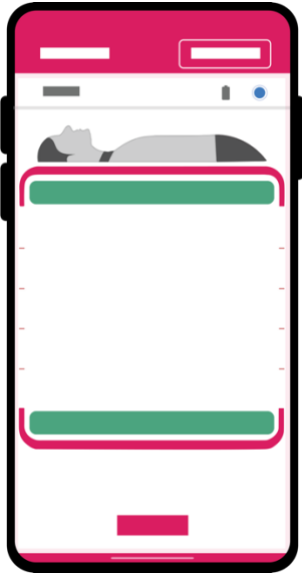
Comprensione della schermata di feedback

La schermata di feedback è pensata per rispondere a diverse modalità sensoriali. Consente alle persone con problemi di vista o di udito di utilizzare il feedback, ma tiene anche conto delle diverse condizioni esterne. Si consiglia pertanto di regolare il volume e la luminosità dello smartphone in modo da poter percepire il feedback con la migliore qualità possibile.

Seguiamo le linee guida per la rianimazione pubblicate dall'European Resuscitation Council e dall'American Heart Association. Gli obiettivi sono 100-120 compressioni al minuto con una profondità di 5-6 cm e un ritorno completo dopo ogni compressione. Si consiglia di effettuare due respirazioni di emergenza ogni trenta compressioni se è stato selezionato un profilo che lo richiede ([Vedere la Configurazione della CorPatch® app](#)).

Oltre al metronomo acustico, la frequenza target viene visualizzata anche visivamente, in forma di cornice rossa lampeggiante. L'applicazione utilizza inoltre istruzioni audio e testuali per fornire consigli su come migliorare le prestazioni della RCP.

Quando si inizia a eseguire le compressioni toraciche o la RCP in una situazione di esercitazione o in un arresto cardiaco reale, vengono visualizzate le seguenti schermate di commento come una barra di Feedback. Il feedback semplificato funziona in modo simile, ma invece di mostrare un feedback in tempo reale, l'animazione fornisce consigli su come migliorare i movimenti della RCP. I consigli sul testo e sull'audio rimangono invariati.



Inizialmente come barra del Feedback, si vedranno due barre verdi in alto e in basso che indicano la media delle ultime compressioni.

Tra di esse, si vede una barra grigia in movimento che mostra le compressioni effettive in tempo reale.

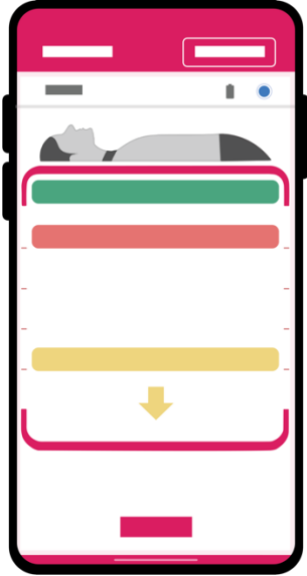
Le fasce in alto e in basso indicano l'obiettivo di profondità e le aree di ritorno che si deve cercare di colpire.

La prima indicazione dell'app invita a **Premi!**, il che significa che è il momento di iniziare le compressioni toraciche. Contemporaneamente, viene impartita un'istruzione audio per iniziare le compressioni toraciche.

All'inizio, il CorPatch® verrà calibrato per garantire una misurazione affidabile delle compressioni. Questo stato è indicato da un'icona. Eseguire le compressioni anche se la calibrazione non è stata completata. Appena questa icona scompare, le vostre compressioni verranno valutate e verranno fornite raccomandazioni per migliorare i vostri movimenti nella RCP.

Trovare la giusta profondità delle compressioni

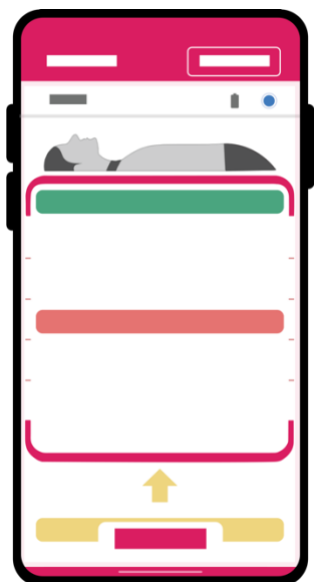
Le compressioni toraciche sono difficili da eseguire e spesso sono troppo superficiali. In questo caso, l'applicazione indicherà di premere **Più a fondo!**



Si può capire anche dal fatto che la barra inferiore si sposta verso l'alto e ora mostra una freccia verso il basso, indicando che è necessario premere più a fondo.

Quando si inizia a premere più a fondo, si vedrà la barra inferiore muoversi in posizione nella fascia.

Compressioni troppo profonde possono provocare fratture delle costole o dello sterno e danneggiare gli organi interni della persona colpita da arresto cardiaco.

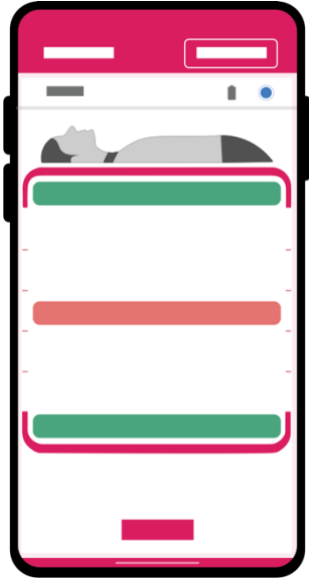


Se la compressione è troppo profonda, l'applicazione offre una guida sotto forma di feedback visivo e sonoro per premere **Meno a fondo!**

Una volta che si inizia a premere meno a fondo e si raggiunge la giusta profondità, la raccomandazione scompare.

Trovare la giusta frequenza delle compressioni

All'inizio potrebbe essere difficile eseguire le compressioni alla giusta frequenza. CorPatch® riconosce la frequenza di compressione e fornisce un metronomo acustico e un metronomo visivo sotto forma di una cornice rossa lampeggiante.



Se non si preme abbastanza velocemente, l'applicazione offre una guida sotto forma di feedback visivo e sonoro per premere **Più veloce!**

Una volta che si inizia a premere più velocemente e si raggiunge la giusta velocità, la raccomandazione scompare.

Compressioni troppo rapide comportano una riduzione del flusso sanguigno agli organi vitali della persona in arresto cardiaco e un affaticamento più rapido.

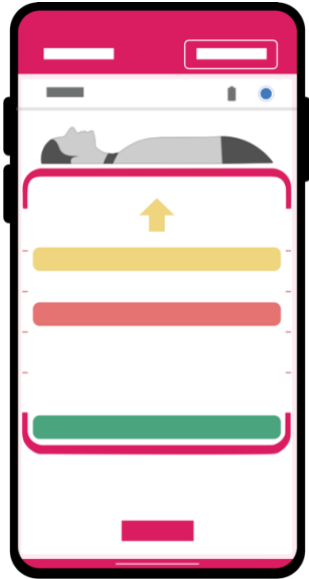


Se la compressione è troppo veloce, l'applicazione offre una guida sotto forma di feedback visivo e sonoro per premere **Più piano!**

Una volta che si inizia a premere più lentamente e si raggiunge la giusta velocità, la raccomandazione scompare.

Promemoria per il ritorno dopo ogni compressione

Per riempire il cuore di sangue prima di ogni compressione, è **molto importante** raggiungere un completo ritorno del torace senza sollevare la mano dal petto. È importante garantire il completo ritorno tra le compressioni.

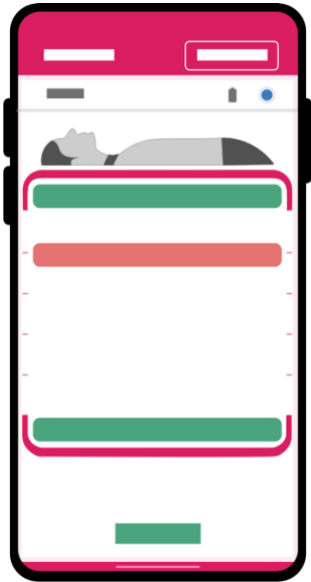


Se non si effettua un ritorno completo, l'applicazione offre una guida sotto forma di feedback visivo e sonoro per tornare **Indietro!** completamente.

Una volta ritornati completamente in posizione, la raccomandazione sparirà.

Una volta raggiunta la perfezione, continuare!

Con la pratica si arriva alla padronanza! Esercitandosi per due minuti ogni tre mesi per un periodo esteso, si acquisirà la sicurezza necessaria per agire in caso di arresto cardiaco.

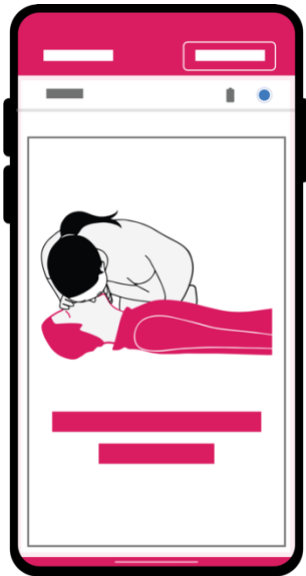


Esercitandosi si otterranno prestazioni sempre migliori e se si eseguono compressioni toraciche e RCP perfette, l'app dirà che si sta facendo bene, col messaggio **Continua così!** Con il passare del tempo, si noterà che accade sempre più spesso e questo aiuta a continuare per un periodo più lungo fino all'arrivo di un defibrillatore automatico o di un'ambulanza.

Se qualcun altro è presente ed è in grado di utilizzare CorPatch®, è necessario eseguire le compressioni toraciche a turno ogni due minuti per evitare l'affaticamento.

Respirazione di emergenza

Le linee guida internazionali per la rianimazione raccomandano di praticare trenta compressioni seguite da due respirazioni di emergenza. Le respirazioni di emergenza devono essere come una normale espirazione e non come se si gonfiasse un palloncino.



Se il profilo (gestibile nel menu delle impostazioni) dice che serve fare la respirazione di emergenza, l'applicazione indicherà di eseguire le due respirazioni di emergenza dopo ogni 30 compressioni, dicendo **Adesso ventila due volte!**

Effettuare le respirazioni di soccorso solo prendendo le precauzioni adeguate (Dispositivi di Protezione Individuale - DPI) e seguendo le indicazioni fornite, ad esempio, dalle linee guida COVID-19 per il Supporto vitale di base. Se non si è in grado di effettuare le respirazioni di emergenza, si può decidere di praticare solo le compressioni toraciche.

Dopo il tempo normalmente necessario per effettuare due respirazioni di emergenza, l'app indicherà di continuare le compressioni toraciche.

Se qualcun altro è presente ed è in grado di aiutare, si può istruirlo a praticare le compressioni toraciche, in modo da potersi concentrare sulle respirazioni di emergenza.

Se si è in modalità di ventilazione, non è un problema eseguire solo le compressioni toraciche. È sufficiente ignorare la richiesta di ventilazione, che scomparirà da sola dopo circa due secondi.

Comprendere i risultati delle esercitazioni

Dopo essersi esercitati con il CorPatch®, e dopo essere tornati alla schermata principale dell'applicazione, si possono vedere i risultati nel riquadro chiamato **Esercitazioni precedenti**.



Il riquadro si trova scorrendo verso il basso nella schermata principale dell'applicazione.

I dati dell'esercitazione vengono memorizzati successivamente nel CorPatch® Management System in modo da essere indipendenti dallo smartphone. Qui è possibile anche vedere le Training session già completate con l'aiuto del CorPatch® Trainer System.

Quando si accede a questa sezione, è possibile visualizzare un elenco di tutte le Training session passate. Toccare un'esercitazione per visualizzare ulteriori informazioni. Nelle pagine che seguono, approfondiremo i risultati.

Schermata dei risultati con le faccine

Le faccine indicano le performance su quattro parametri:



Il **flusso** indica il tempo trascorso con compressioni senza interruzioni.

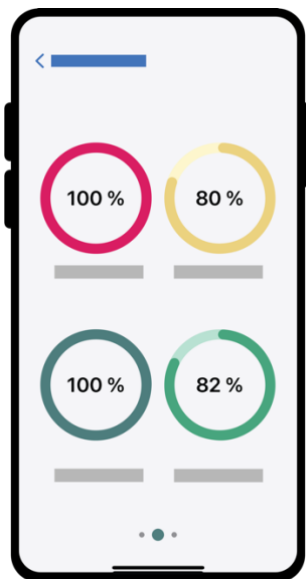
La **profondità** indica quante compressioni sono state effettuate nell'intervallo 5-6 cm.

Indietro indica quante compressioni hanno avuto un ritorno completo.

La **frequenza** indica quante compressioni sono state effettuate entro 100-120 compressioni al minuto.

Schermata dei risultati con i grafici

I grafici a torta indicano il livello di prestazione di quattro parametri:



Il **flusso** indica il tempo trascorso con compressioni senza interruzioni.

La **profondità** indica la percentuale di compressioni effettuate nell'intervallo target di 5-6 cm.

Indietro indica la percentuale di compressioni con ritorno completo.

La **frequenza** indica la percentuale di compressioni con una frequenza target di 100-120 compressioni al minuto.

Schermata dei risultati con i numeri

Il risultato in numeri è il più dettagliato e mostra maggiori informazioni sulle Training session.



Flusso indica il tempo trascorso con compressioni senza interruzioni, mentre **Nessun flusso** indica il tempo in cui non sono state effettuate compressioni.

Profondità indica il numero e la percentuale di compressioni effettuate nell'intervallo target di 5-6 cm.

Indietro indica il numero e la percentuale di compressioni con ritorno completo.

Frequenza indica il numero e la percentuale di compressioni con una frequenza target di 100-120 compressioni al minuto.

Le statistiche dell'esercitazione mostrano i dati complessivi della Training session, ad esempio la durata attiva in minuti/sec, la frequenza media, la profondità media e il numero totale di compressioni.

Nota sulla ripetizione dell'esercitazione

Si raccomanda di esercitarsi con il CorPatch® per due minuti ogni tre mesi, per mantenere aggiornate le proprie competenze teoriche e pratiche.

Ogni tre mesi si riceveranno notifiche automatiche nell'app per eseguire una breve Training session su un oggetto adatto.

Se ci si esercita meno frequentemente, l'app continuerà a richiedere di esercitarsi inviando delle notifiche push.

Quando la capacità della batteria scende al di sotto di quella necessaria per eseguire la RCP in caso di emergenza, non sarà più possibile fare esercitazioni con il dispositivo. È comunque possibile utilizzarlo in caso di arresto cardiaco vero e proprio. In questo caso, vi informeremo e vi permetteremo di ottenere un nuovo CorPatch®. In questo modo è possibile continuare a esercitarsi ed essere preparati al meglio in caso di emergenza.

Uso di CorPatch® in caso di emergenza



In caso di arresto cardiaco, aprire immediatamente la CorPatch® app e toccare rapidamente tre volte il pulsante di emergenza. Dopo di che, si riceveranno delle istruzioni dall'app seguendo la routine BLS.

Controllo dei segni vitali della persona

L'applicazione chiederà di controllare che la persona sia reattiva e che respiri.



Si noti che in caso di arresto cardiaco, la persona può sembrare che respiri o boccheggia regolarmente. Si tratta della cosiddetta respirazione agonica, che non rappresenta una respirazione normale.



Chiamare i soccorsi

Se si è da soli, chiamare il numero di emergenza dell'ambulanza, mettere il telefono in vivavoce e tornare all'app CorPatch® per continuare il processo.



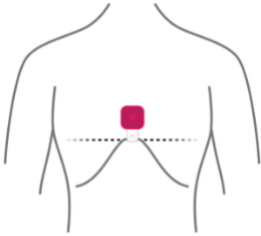
Se sono presenti altri astanti, chiedere loro di chiamare un'ambulanza e di controllare se nelle vicinanze sia disponibile un defibrillatore automatico.



Attenzione! In ogni caso deve essere richiesto il supporto di un medico professionista.

Posiziona il CorPatch®

Rimuovere gli indumenti dal torace e pulirlo con un panno.



Apri il portachiavi CorPatch®, rimuovi la pellicola protettiva dal patch adesivo e utilizza il supporto di posizionamento per posizionarlo correttamente sul torace. La linea tratteggiata deve essere posizionata sopra lo sterno. Se il CorPatch® non è ancora stato collegato all'app, verrà richiesto di farlo. Premendo brevemente il CorPatch® quando viene richiesto, la connessione avverrà automaticamente e verrà visualizzata questa conferma.



Cominciare la RCP

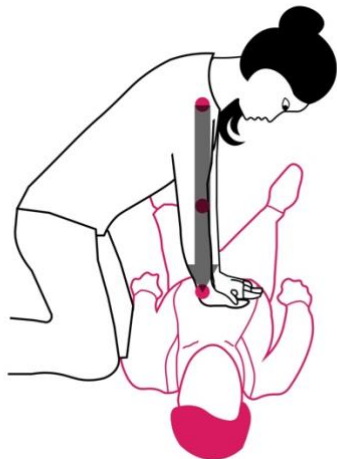
L'applicazione assiste durante la pratica delle compressioni toraciche e la RCP al paziente.



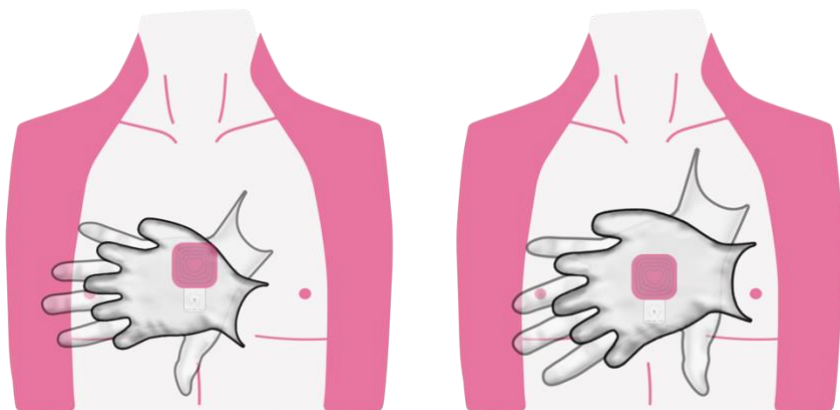
Attenzione! La posizione corretta del sensore sul torace del paziente è essenziale per la qualità della RCP.

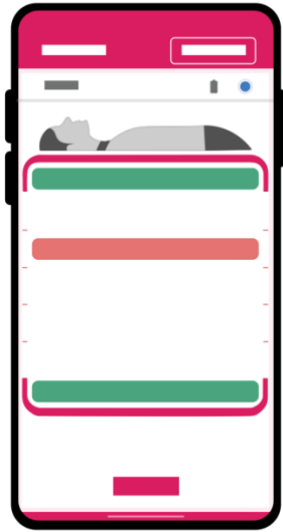
Posizionare il sensore nel modo migliore possibile, come descritto in questa sezione. La qualità della RCP influenza direttamente il tasso di sopravvivenza del paziente.

Inginocchiarsi al fianco della persona.



Posizionare il polso di una mano sul dispositivo CorPatch® e il polso dell'altra mano sopra la prima. Applicare una delle due posizioni suggerite per le mani, come mostrato nella figura seguente.





Continuare le compressioni toraciche e la rianimazione cardiopolmonare fino all'arrivo di un'ambulanza e alla presa in carico da parte del personale dell'ambulanza. Se si utilizza un defibrillatore automatico, il dispositivo può richiedere di non toccare il paziente per l'analisi del ritmo o per la scarica. Se viene richiesto di non toccare il paziente, è estremamente importante seguire le istruzioni. Toccare il paziente durante l'analisi può impedire una corretta analisi del ritmo cardiaco. Toccare un paziente durante l'erogazione una scarica può causare gravi danni al soccorritore, tra cui arresto cardiaco e morte.

Eseguire le compressioni quando il defibrillatore/DAE non sta analizzando o non eroga la scarica.

Se specificato nel profilo, l'app darà indicazione di fare due respirazioni di emergenza ogni trenta compressioni.

Se l'applicazione non indica di effettuare le respirazioni di emergenza, ma c'è la possibilità e la capacità di farlo, procedere con due respirazioni di emergenza ogni trenta compressioni, in quanto ciò aumenta le possibilità di sopravvivenza.

Consultare la sezione [Comprendere la schermata di feedback](#) per ulteriori informazioni sulla guida nell'esecuzione di compressioni toraciche e RCP ottimali.

Domande frequenti (FAQ)

La CorPatch® app offre una sezione FAQ che rimanda al nostro sito web. Qui si possono trovare le domande più frequenti sull'uso di CorPatch®, dall'acquisto alla manutenzione, fino all'assistenza.

Compendio di primo soccorso

Per garantire un accesso sempre facile e affidabile alle conoscenze sul primo soccorso cardiaco, sul nostro sito web mettiamo a disposizione un Compendio di primo soccorso, a cui è possibile accedere dalla CorPatch® app.

Le FAQ e il Compendio di primo soccorso possono essere consultati dalla schermata principale dell'applicazione.



Manutenzione e pulizia

Conservare sempre il CorPatch® con il patch adesivo nell'involucro protettivo (il portachiavi), in modo da mantenere il prodotto protetto durante l'uso quotidiano delle chiavi.

Si consiglia di aggiornare regolarmente l'App e il firmware del CorPatch® (ad esempio, prima di ogni sessione di esercitazione). ([Vedere la Configurazione della CorPatch® app](#))

Dopo ogni Training session, il CorPatch® può essere pulito con un normale disinfettante. Assicurarsi di non danneggiare il patch adesivo durante la pulizia.

Nel caso in cui si danneggi il patch adesivo (ad esempio, durante l'esercitazione), assicurarsi di sostituirlo sul CorPatch® in modo che sia pronto per l'uso nel caso in cui si assista a un vero e proprio arresto cardiaco.

CorPatch® è impermeabile.

CorPatch® non è progettato per la sterilizzazione; si prega di fare riferimento alla sezione [Smaltimento ecologico di CorPatch®](#) dopo l'utilizzo in un arresto cardiaco reale.

Nell'improbabile caso in cui la CorPatch® app mostri informazioni sulla difettosità del CorPatch® o un'icona rossa di avvertimento accanto all'icona della batteria quando il CorPatch® è collegato, si prega di contattare il nostro Team di assistenza: support@corpatch.com. L'app aiuterà a fornire tutte le informazioni necessarie al team di assistenza.

Garanzia

CorPatch® viene fornito con una garanzia limitata di 12 mesi. Per ulteriori informazioni e per la procedura di autorizzazione al reso della merce, si prega di consultare la nostra homepage nel caso in cui si verificano difetti con il CorPatch®.

In caso di difetti del CorPatch® contattare support@corpatch.com.

Smaltimento ecologico di CorPatch®

CorPatch® è un dispositivo medico monouso con elettronica incorporata che deve essere smaltito dopo l'uso in caso di arresto cardiaco.

Il motivo è che dopo l'uso, il prodotto non ha più la capacità della batteria necessaria per essere utilizzato in un altro arresto cardiaco reale e può essere infettato da batteri che non possono essere rimossi correttamente.



Smaltire il CorPatch® semplicemente come rifiuto elettronico, in modo che i componenti e il materiale possano essere riciclati.

Non smaltire CorPatch® nei rifiuti domestici. CorPatch® è membro di organizzazioni nazionali che si occupano dello smaltimento di rifiuti elettronici e di batterie secondo le norme RAEE per il riciclaggio di apparecchiature elettroniche ed elettriche secondo la direttiva del Consiglio dell'Unione Europea DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

L'imballaggio di CorPatch® è in cartone riciclabile e può essere smaltito come tale.

Dati tecnici

CorPatch® è conforme alle Linee guida per la rianimazione pubblicate dall'European Resuscitation Council, come da parametri seguenti:

Obiettivo di profondità di compressione:	5 - 6 cm
Obiettivo del tasso di compressione:	100 - 120 per min.
Rilevamento del ritorno indietro:	sì
Dimensioni	(34 x 34 x 12) mm
Peso:	22 g con custodia di protezione
Condizioni ambientali: Per lo stoccaggio e il trasporto:	Da -40 °C a +60 °C Dal 10% al 90% senza condensa 700 hPa - 1060 hPa
Per il funzionamento:	Da -40 °C a +50 °C Dal 10% al 90% senza condensa 700 hPa - 1060 hPa
Connettività:	Bluetooth® Low Energy, versione 4.2
Classe del dispositivo medico:	Classe I
Alimentazione:	Batteria interna, non sostituibile
Durata della batteria:	fino a 4 anni a seconda dell'utilizzo

Utilizzo tipico:

Formazione ogni 3 mesi per circa 2
minuti

Per le esigenze di formazione professionale, proponiamo di utilizzare il nostro CorPatch® Trainer.

CorPatch® è conforme ai seguenti standard e alle direttive UE:

(UE) 2017/745	REGOLAMENTO (UE) 2017/745 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 5 aprile 2017 sui dispositivi medici
(EU) 2012/19	DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)
(EU) 2011/65	DIRETTIVA 2011/65/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche
(EU) 2014/53	DIRETTIVA 2014/53/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 16 aprile 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato di apparecchiature radio e che abroga la direttiva 1999/5/CE
(EU) 2021/2226	REGOLAMENTO DI ESECUZIONE (UE) 2021/2226 DELLA COMMISSIONE del 14 dicembre 2021 recante modalità di applicazione del regolamento (UE) 2017/745 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda le istruzioni per l'uso in formato elettronico per i dispositivi medici
DIN EN 60601-1	Apparecchi elettromedicali - Parte 1: Requisiti generali per la sicurezza di base e le prestazioni essenziali

DIN EN 60601-1-2	Apparecchi elettromedicali - Parte 1-2: Requisiti generali per la sicurezza di base e le prestazioni essenziali - Standard collaterale: Interferenze elettromagnetiche
DIN EN 60601-1-6	Apparecchi elettromedicali - Parte 1-6: Requisiti generali per la sicurezza di base e le prestazioni essenziali - Standard collaterale: Usabilità
DIN EN 62304	Software per dispositivi medici - Processi del ciclo di vita del software
DIN EN ISO 14971	Dispositivi medici - Applicazione della gestione del rischio ai dispositivi medici
DIN EN ISO 13485	Dispositivi medici - Sistemi di gestione della qualità - Requisiti a fini normativi
DIN EN 301489-1	Norma di compatibilità elettromagnetica (EMC) per apparecchiature e servizi radio - Parte 1: Requisiti tecnici comuni - Norma armonizzata per la compatibilità elettromagnetica
DIN EN 301489-17	Norma di compatibilità elettromagnetica (EMC) per apparecchiature e servizi radio - Parte 17: Condizioni specifiche per i sistemi di trasmissione dati a banda larga - Standard armonizzato per la compatibilità elettromagnetica

Avvertenze e informazioni



Non utilizzare CorPatch® contemporaneamente a un dispositivo di compressione toracica automatico o meccanico, poiché è progettato per supportare una persona umana.



Non utilizzare CorPatch® sopra i cerotti del defibrillatore. CorPatch® è progettato per essere applicato direttamente sul torace della vittima.



Se CorPatch® è danneggiato o incrinato, si può rischiare di danneggiare le mani; interrompere quindi l'uso di CorPatch®.



Non utilizzare CorPatch® su neonati, lattanti e bambini.



Non utilizzare CorPatch® su persone non esanimi o che respirano regolarmente.



Non utilizzare CorPatch® mentre un defibrillatore sta erogando una scarica. Seguire le istruzioni del defibrillatore per stabilire quando eseguire le compressioni toraciche e la RCP.



Non utilizzare CorPatch® su un veicolo in movimento come auto/ambulanza, barca o aereo.



Eseguendo compressioni toraciche e RCP ottimali con CorPatch®, si possono danneggiare le costole della vittima dell'arresto cardiaco. In questo caso, continuare a usare CorPatch®.



Anche se il design di CorPatch® è ottimizzato per ottenere un'aptica ottimale e un rischio minimo di danni, l'uso di CorPatch® può provocare ematomi al torace.



Non utilizzare CorPatch® su persone durante il trasporto.



Non utilizzare CorPatch® su una superficie elastica.



Non utilizzare CorPatch® quando la superficie sotto la persona non è fissa.



Non utilizzare CorPatch® su un torace con una frattura esposta.



CorPatch® la supporta con una funzione di formazione integrata. La durata di vita specificata del prodotto si basa su una frequenza di allenamento di circa 2 minuti ogni 3 mesi.



In caso di dubbi sulla funzionalità del prodotto, eseguire le compressioni toraciche e la RCP senza utilizzare il CorPatch® per evitare il rischio residuo di un intervento ritardato. Qualsiasi aiuto è meglio di nessun aiuto.



CorPatch® è un prodotto monouso. In caso di secondo utilizzo, non è più possibile garantire che la RCP sia completamente supportata dal CorPatch®.



Se si è verificato un incidente grave durante l'uso di CorPatch®, l'utente o il paziente è invitato a segnalarlo a SmartResQ e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utente e/o il paziente si trova.



Non utilizzare CorPatch® nelle esercitazioni in presenza di pozzanghere, laghi o simili, poiché il patch adesivo non tollera l'acqua e dovrebbe essere sostituito dopo l'uso.



Non tentare di modificare il CorPatch®. Qualsiasi apertura ingiustificata del dispositivo invalida il corretto funzionamento dello stesso.

Privacy, protezione dei dati e condizioni generali

Trattiamo i dati in conformità al RGDP e rispettiamo la privacy degli utenti.

Sulla nostra homepage è possibile trovare la nostra informativa sulla privacy, che descrive i diritti alla privacy e il nostro impegno a proteggere le informazioni personali.

Utilizziamo i dati della CorPatch® app per perfezionare la funzionalità del prodotto, ad esempio per ottimizzare l'algoritmo di feedback. Ciò riguarda sia i dati di esercitazione sia i dati memorizzati nell'app in caso di arresto cardiaco effettivo. Tutti i dati vengono utilizzati in un sistema di rianimazione che lavora a stretto contatto con gli scienziati per migliorare i tassi di sopravvivenza dopo un arresto cardiaco. Vogliamo approfittare di questa occasione per ringraziare ogni utente di essere parte della nostra visione!

In caso di domande sulla privacy, consultare la nostra homepage o contattateci con le domande specifiche.



Attenzione! Non utilizzare le pagine di SmartResQ/CorPatch® o i nostri servizi se non si accetta la nostra modalità di trattamento dei dati personali ai sensi della presente informativa sulla privacy.

© 2024 SmartResQ. Tutti i diritti riservati.

CorPatch® è un marchio registrato di SmartResQ in Danimarca.

CorPatch® è una tecnologia brevettata e, in quanto tale, protetta dalla copia. Non tentare di decodificare CorPatch® perché si tratta di un atto criminale che comporterà azioni legali.

Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati su licenza. iOS è un marchio registrato e viene utilizzato su licenza. Progettato da SmartResQ.

SmartResQ ApS

Lundevej 26

DK-5700 Svendborg

P. IVA: DK-38674102

Tel. +45 62 200 100

info@corpatch.com